

## Soins infirmiers 3 Beobachten und Berichten



- Beobachten Sie Veränderungen im Zustand und Verhalten
- Vitalzeichen korrekt messen und dokumentieren
- Melden Sie ungewöhnliche Beobachtungen Ihrem Vorgesetzten.
- Vokabular: Beobachtungssprache (Farbe, Konsistenz, Temperatur, Menge), Vitalzeichen, Dokumentationsbegriffe, Atmung, Puls, Bewusstseinslage

<b>Die Veränderung</b>	<i>(Le changement)</i>	<b>Die Konsistenz</b>	<i>(La consistance)</i>
<b>Die Beobachtung</b>	<i>(L'observation)</i>	<b>Die Menge</b>	<i>(La quantité)</i>
<b>Die Dokumentation</b>	<i>(La documentation)</i>	<b>Die Farbe</b>	<i>(La couleur)</i>
<b>Der Bericht</b>	<i>(Le rapport)</i>	<b>Messen (messen)</b>	<i>(Mesurer (mesurer))</i>
<b>Der Puls</b>	<i>(Le pouls)</i>	<b>Aufzeichnen (aufzeichnen)</b>	<i>(Enregistrer (enregistrer))</i>
<b>Die Atmung</b>	<i>(La respiration)</i>	<b>Beobachten (beobachten)</b>	<i>(Observer (observer))</i>
<b>Der Blutdruck</b>	<i>(La tension artérielle)</i>	<b>Melden (melden)</b>	<i>(Signaler (signaler))</i>
<b>Die Temperatur</b>	<i>(La température)</i>	<b>Abweichen (abweichen)</b>	<i>(S'écarter (s'écarter))</i>
<b>Die Bewusstseinslage</b>	<i>(L'état de conscience)</i>	<b>Ungewöhnlich</b>	<i>(Inhabituel)</i>

## 1. Exercices

### 1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| a. Die Beobachtung | 1. Die Meldung an die Leitung |
| b. Der Bericht     | 2. Das genaue Beobachten      |
| c. messen          | 3. Werte messen               |
| d. aufzeichnen     | 4. schriftlich festhalten     |

a-2 b-1 c-3 d-4



### 2. Consigne de service : observation et documentation en unité (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** melden, Bewusstseinslage, Menge, Beobachtung, Puls, ungewöhnlich, Atmung, Veränderungen, Konsistenz

Auf der Station ist eine genaue \_\_\_\_\_ wichtig. Prüfen Sie bei jeder Runde, ob es \_\_\_\_\_ gibt: Hautfarbe, \_\_\_\_\_ des Urins, \_\_\_\_\_ von Stuhl oder Sekret und ob die Patientin \_\_\_\_\_ müde oder unruhig ist. Messen Sie außerdem Temperatur, \_\_\_\_\_, Blutdruck und \_\_\_\_\_. Achten Sie auf die \_\_\_\_\_: wach, schläfrig oder verwirrt.

Dokumentieren Sie die Werte sofort im Pflegebericht und schreiben Sie kurz, was Sie beobachtet haben. Bei Abweichungen von den vorherigen Werten \_\_\_\_\_ Sie sich direkt bei der zuständigen Pflegefachkraft oder beim Arzt, zum Beispiel bei Fieber, sehr schnellem Puls oder gesteigerter Atmung. Notieren Sie außerdem, wann Sie gemessen haben und ob die Patientin Beschwerden hat.

*Sur l'unité, une observation précise est importante. Vérifiez à chaque tournée s'il y a des changements : couleur de la peau, quantité d'urine, consistance des selles ou des sécrétions, et si la patiente est anormalement fatiguée ou agitée. Mesurez également la température, le pouls, la tension artérielle et la respiration. Surveillez l'état de conscience : éveillée, somnolente ou confuse.*

*Consignez immédiatement les valeurs dans le rapport de soins et notez brièvement ce que vous avez observé. En cas d'écart par rapport aux valeurs précédentes, informez directement l'infirmier(ère) responsable ou le médecin, par exemple en cas de fièvre, de pouls très rapide ou d'augmentation de la fréquence respiratoire. Indiquez aussi l'heure de la mesure et si la patiente a des plaintes.*

1. Welche Punkte sollen Sie zusätzlich zur Messung der Vitalzeichen bei jeder Runde beobachten?  
\_\_\_\_\_
2. An wen sollen Sie eine Abweichung melden und welches Beispiel nennt der Text?  
\_\_\_\_\_

### 3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Die Pflegekraft hat die Werte gemessen und danach in der Dokumentation notiert.

Vrai Faux



Alle gemessenen Werte sind unauffällig, deshalb macht die Pflegekraft keinen Bericht.

Die Patientin hat heute weniger getrunken und wirkt blasser als am Vortag.

### 4. Choisissez la bonne solution

- Ich \_\_\_\_\_, dass die Hautfarbe heute blasser ist als gestern. *(J'observe que la couleur de la peau est aujourd'hui plus pâle qu'hier.)*  
a. beobachte    b. beobachten    c. beobachtet    d. beobachtest
- Um 10 Uhr \_\_\_\_\_ wir den Blutdruck und dokumentieren das Ergebnis. *(À 10 heures, nous mesurons la tension artérielle et consignons le résultat.)*  
a. misst    b. messe    c. messen    d. messt
- Nach dem Messen \_\_\_\_\_ ich den Puls im Protokoll auf. *(Après la prise de mesure, j'inscris le pouls dans le protocole.)*  
a. zeichnen    b. zeichne    c. zeichnet    d. zeichnest

1. beobachte 2. messen 3. zeichne

### 5. Lisez le dialogue et répondez aux questions

**Pflegekraft**    *Herr Weber, ich habe bei Frau Krüger Blutdruck und Puls gemessen: Blutdruck 95 zu 60, Puls 110.*  
**(Laura):**    *(Monsieur Weber, j'ai mesuré la tension artérielle et le pouls chez Mme Krüger : tension 95 sur 60, pouls 110.)*



**Schichtleitung**    *Das ist eine Abweichung – wie ist die Atmung und die Bewusstseinslage?*  
**(Herr Weber):**    *(C'est une anomalie — comment est la respiration et l'état de conscience ?)*

**Pflegekraft**    *Die Atmung ist schnell, sie ist müde und reagiert langsam; das finde ich ungewöhnlich.*  
**(Laura):**    *(La respiration est rapide, elle est fatiguée et réagit lentement ; je trouve cela inhabituel.)*

**Schichtleitung**    *Gut, bitte alles in der Dokumentation aufzeichnen und sofort melden, falls sich Temperatur oder Werte weiter verändern.*  
**(Herr Weber):**    *(Bien, veuillez tout consigner dans la documentation et signaler immédiatement si la température ou les valeurs évoluent.)*

1. Welche Vitalzeichen misst Laura, und welche Werte sind ungewöhnlich?

2. Welche Wörter im Dialog passen zu „Dokumentation“ und „melden“?

## 6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

*Mir ist aufgefallen, dass ... / Ich habe ... gemessen und aufgezeichnet. / Das ist ungewöhnlich, weil ...*

1. Sie sind im Frühdienst. Was beobachten Sie bei einem Patienten, wenn Ihnen heute etwas anders auffällt als gestern?  
\_\_\_\_\_
2. Sie messen Puls und Temperatur und die Werte weichen ab. Was berichten Sie kurz an Ihre Kollegin oder Ihren Vorgesetzten?  
\_\_\_\_\_

## 7. Rédiger de la correspondance



---

---

---